

**Spørgsmål nr. 11:**

Ministeren bedes endvidere oplyse følgende vedrørende uddannelse af civile tolke:

- Hvor mange dages planlagt militær uddannelse modtager forsvarets civile tolke forud for udsendelse?
- Hvor mange dages militær uddannelse har hver enkelt af de tolke, der har været udsendt til Irak, gennemgået forud for udsendelsen?
- I hvor mange tilfælde har man været nødt til at afkorte den planlagte militære uddannelse af civile tolke forud for udsendelse, og med hvor mange dage?

**Svar:**

Den militære uddannelse af civile tolke tager principielt udgangspunkt i den enkelte tolks kompetencer og forudsætninger. Det vil i praksis sige, at civile tolke med dansk militær baggrund og forståelse for den militære terminologi modtager en afkortet uddannelse og i enkelte tilfælde slet ingen uddannelse, mens andre tolke gennemfører hele uddannelsen. Vurderingen af den enkeltes uddannelsesbehov foretages af sproglærere eller sprogofficere ved Institut for Sprog ved Forsvarsakademiet.

Den militære uddannelse af forsvarets civile tolke planlægges normalt at vare op til 6 uger med i alt 30 uddannelsesdage forud for udsendelse til Irak. I forbindelse hermed gennemføres følgende uddannelser:

- Den militære grunduddannelse ved Det Danske Internationale Logistik Center under Hærens Operative Kommando, som normalt planlægges at vare 1 uge (5 uddannelsesdage).
- Den militære tolkeuddannelse ved Institut for Sprog ved Forsvarsakademiet, som normalt planlægges at vare 3 uger (15 uddannelsesdage).
- Den missionsorienterede uddannelse ved Hærens Kampskole under Hærens Operative Kommando, som normalt planlægges at vare 2 uger (10 uddannelsesdage).

Af nedenstående oversigt fremgår uddannelsesforløb og -varighed for de 7 udsendte civile tolke:

Tolk	Mission	Grundudd. (5 dg.)	Tolkeudd. (15 dg.)	Missionsudd. (10 dg.)	Afkortning
1	IRAK 1, 2 og 3	12.-15. maj 2003	16.-31. maj 2003	Gennemført	Numerisk 6 dage, indhold gennemført
2	IRAK 1 og 2	12.-15. maj 2003	16.-31. maj 2003	Gennemført	Numerisk 6 dage, indhold gennemført
3	IRAK 2	Værnepligtig sergent	Værnepligtig sergent	Ikke gennemført	10 dage
4	IRAK 3	1.-5. december 2003	8.-12. december 2003	Ikke gennemført	10 dage
5	IRAK 3	1.-5. december 2003	8.-12. december 2003	Gennemført	Ingen
6	IRAK 3	Konstabelev	Overkonstabel af reserven	Gennemført	Ingen
7	IRAK 3	2.-23. marts 2004	8.-23. marts 2004	Ikke gennemført	15 dage

Tolk nummer 1 og 2 har modtaget i alt 24 dages uddannelse. På baggrund af deres eksisterende militære kompetencer og forudsætninger kunne tolkeuddannelsen afkortes med 6 dage.

Tolk nummer 3 har modtaget en fuld militær grund- og sergentuddannelse som værnepligtig i forsvaret og gennemførte derfor ikke grund- og tolkeuddannelserne.

Tolk nummer 4 har modtaget 20 dages grund- og tolkeuddannelse.

Tolk nummer 5 har modtaget 30 dages uddannelse.

Tolk nummer 6 har modtaget en fuld militær grunduddannelse som konstabel i forsvaret og gennemførte derfor ikke grund- og tolkeuddannelserne.

Tolk nummer 7 har modtaget i alt 15 dages grund- og tolkeuddannelse, hvor grunduddannelsen i muligt omfang blev integreret i tolkeuddannelsen.

Hvad angår tolkene 3, 4 og 7 blev den missionsorienterede uddannelse ikke gennemført på grund af tidspres forud for udsendelse.